

Abren oficina de FEMA en Plainfield

Condado de Union, NJ -La Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) inauguró en Plainfield una oficina para atender los damnificados de la tormenta Sandy.

La instalación, denominada Centro para la Recuperación de Desastres, funciona en el número 400 de East Front Street y permite que los residentes elegibles puedan conectar con los recursos que necesitan para recuperarse de los desastres ocasionados por el fenómeno meteorológico que afectó a nuestra área recientemente.

La oficina permanece abierta desde las 8 de la mañana (hasta las 8 de la noche) los siete días de la semana y atiende a cualquier residente de New Jersey.

Quienes viven en el estado jardín también pueden acudir a la oficina de FEMA que ya está laborando en el Chisholm Community

Center, una institución localizada en el número 100 de South Springfield Avenue en Springfield. Igualmente recibe al público desde las 8 de la mañana y hasta las 8:00 p.m.

“Muchas personas y empresas en nuestra comunidad sufrieron el impacto de la tormenta, así que si usted tiene alguna pregunta acerca de su elegibilidad para recibir ayudas, por favor venga y hable con un representante de FEMA”, dijo la vicepresidenta de la Junta de Comisionados del Condado de Union, Linda Carter. “Una conversación cara a cara es a menudo la mejor manera de

obtener información útil”.

Los vecinos de nuestra área pueden visitar tanto la oficina de Plainfield como la de Springfield en cualquier momento durante las horas de labor y sin necesidad de hacer cita.

Para obtener más información acerca de los servicios y ayudas que puede aportar FEMA debe llamar al 800-621-FEMA (33-62) o visitar el sitio electrónico fema.gov/sandy.

Y si desea conocer acerca de los programas que ofrece el Condado de Union lo ideal es visitar el sitio electrónico ucnj.org.

Sesión Informativa de Recuperación en Cranford



Los Freeholders del Condado de Union y otras figuras del ámbito político local y estatal ofrecieron una sesión informativa al público el pasado 14 de noviembre, en el “Campus” del Union County College, en el municipio de Cranford, NJ para dar a conocer al público todas las opciones y avenidas disponibles de ayuda en la recuperación después del huracán Sandy. Hubo expertos en la materia además de representantes de FEMA y compañías de seguro. En la foto aparecen, Freeholder Bette Jane Kowalski, asambleístas Jerry Green y Linda Stender, Freeholders Vernell Wright y Alexander Mirabella (presidente), y los asambleístas Jon Bramnick y Nancy Muñoz. (Foto Jim Lowney/Condado de Union).

Ayuda en el Distrito 20

Elizabeth, NJ- El senador Raymond Lesniak y los asambleístas Joseph Cryan, y Annette Quijano, pusieron a disposición de la Cruz Roja Ameri-

cana sus oficinas oficiales con el fin de que sean utilizadas como centros de donaciones para los damnificados de Sandy en el Condado de Union.

Las oficinas que representan a los electores del distrito legislativo #20- se encuentran localizadas en el número 85 de Stuyvesant Avenue en Union.

Desde el pasado 13 de noviembre Lesniak, Cryan y Quijano, se ha dedicado a recolectar mantas, abrigos, prendas de vestir, alimentos no perecederos, agua, y productos de limpieza con el objetivo de entregarlos a la Cruz Roja Americana en nuestra área.

“La devastación sufrida por New Jersey durante el Huracán Sandy jamás habían sido vistas”, dijo Lesniak. “La donación de artículos para las familias que han perdido sus hogares y posesiones personales es un buen comienzo para ayudarles a reconstruir sus vidas”.

“Al trabajar con la Cruz Roja Americana, esperamos poder ayudar a las familias que fueron más afectadas por Sandy”, explicó Cryan. “Pedimos a los residentes que abran su corazón y realicen donaciones para sus vecinos en este momento de necesidad”.

“La recuperación tomará meses para muchas familias que han sido desplazadas. Estaremos recolectando ropa de invierno para ayudarles a enfrentar las bajas temperaturas y también alimentos no perecederos y otros vitales artículos”, aclaró Quijano.

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2012-962

CONCEDIDO A: Alaimo Group, Mt. Holly, New Jersey
SERVICIOS: para el propósito de proveer servicios de ingeniería para las reparaciones de la Represa, en varios municipios en el 2012
COSTOS: un monto de no más de \$63,000.00.
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.54

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2012-963

CONCEDIDO A: Maser Consulting, Red Bank, New Jersey
SERVICIOS: ofrecer servicios de diseño, construcción, administración e inspección para el Nomehagan Park Lake Restoration Project
COSTOS: un monto de no más de \$127,720.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.54

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2012-972 enmienda (Resolución No. 2012-282)

CONCEDIDO A: Antonelli Minchello, PC, Union, New Jersey
SERVICIOS: Asesoría para la Salud Mental
COSTOS: un monto adicional de \$4,500.
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 6, 2012 45.21

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/29/2012
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2012-973 enmienda (Resolución No. 2012-764)

CONCEDIDO A: Bauch Zucker, Hatfield, Springfield, New Jersey
SERVICIOS: en el asunto legal titulado Beverly Figueora v.UC, et als
COSTOS: un monto de \$10,000.00 para un nuevo contrato de un total de no más de \$30,000.00
James E. Pelletiere - Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Diciembre 6, 2012 \$50.54

Diga Lo Lei En LA VOZ

www.lavoznj.com

ELIZABETHTOWN350

LOGO CONTEST

Celebrating the birth of New Jersey

ATTENTION STUDENTS!

WIN A \$500 GIFT CARD

FROM PC RICHARD & SON

Show your pride in NJ & Elizabethtown and help us design a logo that represents the 350th anniversary of the Elizabethtown* region.

We'll showcase your logo online and the Grand Prize Winner will have their logo used as the "official" logo of the Elizabethtown350 celebration!

**Elizabethtown includes: Union, Essex, Morris, and Middlesex Counties*

Open to all NJ students grades 1-12 & college.

(1) Grand Prize: \$500 gift card to PC Richard & Son
(4) Category Prizes: 8GB iPod Touch

Deadline to enter: January 15, 2013

Enter online:
www.goelizabethnj.com/350

For complete information & list of rules, visit goelizabethnj.com/350logo

FOUNDING PARTNERS:

TRINITAS
Regional Medical Center

investors Bank
Banking in your best interest.

Union County College
Cranford • Elizabeth
Plainfield • Scotch Plains

COMMUNITY PARTNERS: